

[1650?]<sup>1</sup>

A

"MEMOIRE<sup>2</sup> DE PROMESSES QU[E] I'AY TROUVE DANS MON COFFRET QUI EST VENU DE TOULLON"

---

"La promesse de monsieur nostre [Garde-]Capitaine [H e i n r i c h I. Zurlauben] faite l'an 1644 en aydé"	1000 Fr.
"La lettre de monsieur an den matten [=A n d e n m a t t e n?]"	150 Fr.
"Gresller [=G r e s l e r?] de saint maurice [Peter?] b i e l l e r l a n d e r	10 L
g u n t e r n	800 L
T h o u m a n [n?]	65 L
fällachär [=F e l l a c h e r?]	50 L
Melchüor d' a r a y	30 L
biellerlander	60 L
Guntern	86 L
biell[er]lander	40 L
M a t t l i c h	50 L
biellerlander	100 L
Mathe hollzer [=H o l z e r] alliass Gompisch	100 L
[Total]	1921 L"

"plus Une promesse sur le fourrier M u l l e r de la Compagnie de M [Wolfgang Dietrich Theodor] R e d i n g se monstant a 125 L 1 [s] Laquelle l'Enseigne [Hans Jakob] H e r m a n [n] a pris en Charge pour la faire payer a Casal[e-Monferrato]".<sup>3</sup>

- 1) Die Gardekompanie Zurlauben befand sich 1646 in Toulon, von wo sie nach Italien verschifft wurde. Als Gardehptm. Heinrich I. Zurlauben am 5. Oktober 1650 in Zug verstarb, befand sich dessen Kompagnie nach wie vor in Italien, vgl. Zurlauben/HM II 175ff. Das Dokument wurde deshalb ins Jahr 1650 datiert, weil der darin erwähnte Fähnrich Hermann bis anhin nie vor 1650 in Erscheinung trat.
- 2) Ganzer Text durchgestrichen.
- 3) Dieser letzte Abschnitt stammt von Heinrichs I. Nachfolger im Kommando der Kompagnie, d.h. von dessen Neffen H e i n r i c h II. Zurlauben.

---

Kopie - AH 83, 5 - Blatt 5<sup>v</sup> leer

1674 April 27., Turin

A

SCHREIBEN VON [KARL] EMANUEL II., "DUC DE SAVOYE, ROY DE CHYPRE",  
AN [AMMANN UND RAT VON STADT UND AMT] ZUG

Gehört zu AH 34/100

---

"Magnifiques Seigneurs tres chers, & speciaux Amis, Allies, & Confederés. Com-

me nous ferons tousiours un singulier estat de vos recommandations, aussy avons nous consideré celle que vous nous avés faite par vostre lettre du 28. du mois passé en faveur du filz [- Franz Josef Friedrich S t o c k e r -] du Capitaine [Franz Friedrich] S t o [c] k e r, qui peut en son temps attendre de nous des marques de la gratitude que nous conserverons des services de son Pere, sans qu'il soit necessaire que celuy cy se mette en peine pour à cett'heure de rechercher sa survivance [der Kompagnie Stocker] pour sond.<sup>t</sup> filz. C'est ce que nous avons iugé à propos de vous dire sur le contenu de vostre susd.<sup>e</sup> lettre, Vous assurant que nous rencontrerons avec ioye les occasions de vous témoigner nostre amitie, & nostre bonne correspondance, priant Dieu ...".

Original - AH 83, 6-7 - Blatt 6<sup>v</sup> und 7<sup>r</sup> leer

## 5

1665 August 31., Zug

A

SCHREIBEN VON [STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN AN  
[DEN FRANZ. AMBASSADOREN FRANÇOIS] MOUSLIER

"sur ce qu'il vous a pleu de m'honorer avec la Vostre du 25 Juillet, dont Je Vous remercie bien humblement, Je Vous diray en responce, que Je prendray mes messeures, si Vous ne le Contre Commandes d'arriver environ le 12<sup>me</sup> d'oust a soleurre s'il plaist au Bon Dieu, et touchant le[s] pierreries [- Kleinodienstreit mit Frankreich -], J'espere dans nostre Conseil General [=Stadt- und Amtsrat?] qui se tient aujour[d']huy de donner telle information a Messieg.<sup>rs</sup> et superieurs [Ammann und Rat] qu'ils prendront plus de Creance en Vostre personne que nos Deputés [gemeint sind damit Karl B r a n d e n b e r g und Johann Heinrich I. I t e n, die auf der am 5. Juli 1665 begonnenen Jahrrechnung<sup>1</sup> in Baden den Ort Zug vertraten und sich dabei bezüglich den die Kleinodien betreffenden Versprechungen des Ambassadors kritisch geäußert hatten<sup>2</sup>], et qu'ils (escrivent a Messieurs [Bürgermeister und Rat] de Zurich)<sup>3</sup> ... [accepteront] volontiers Vostre Demande [bezüglich der besagten Kleinodien?].

Monsieur [Karl Konrad] Beroldinger [=von B e r o l d i n g e n, der Resident der kath. Orte in Spanien] qui est a madrid nous informe de la Defaite des Espagnols [- Schlacht von Villaviciosa zwischen Spanien und Portugal -]; mais il paroît qu'il l'a faict plus petite qu'elle n'est, principalement de la